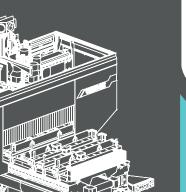
'ONSOLE TABLE' CNC MACHINING CENTER KONSOL TABLA CNC ÎŞLEME MERKEZÎ GRUPO DE PLATFORMA CONSOLAS CENTRO DE PROCESAMIENTO CNC







EN TR ES







Making its first overseas investment in the USA as the flagship of the Turkish woodworking machinery industry, America through its center

Türk ahşap işleme sektörünün bayrak taşıyıcı firması olarak ABD'de ilk yurt dışı yatırımını yapan AES satış ve satış son-Charlotte'da aktif hale getirdiği merkezi ile, Kuzey ve Güney

Haciendo su primera inver-UU, como el buque insignia de la industria de maquinaria de carpintería turca, AES condel Norte para brindar servici-

Bilzen, Belgium with a view to providing better sales and aftersales services as well as technical support to its

Avrupa kıtasındaki müşterilerine daha iyi satış ve satış müşterilerine teknik destek

your global partner duce and develop while growing. AES UK continues its Sales and After-Sales Service services in the UK, Ireland, Northern Ireland,

> AES Group; küresel bir marka büvürken de üretmeve ve aelistirmeye devam etmektedir. AES UK rinde Satış ve Satış Sonrası Ser-

Grupo AES; Crece contigo con marca global y continúa produras crece. AES UK continúa con sus servicios de Ventas y Servicio

As part of its policy to ex-

defined the sector with the machines and designs it has developed in the Woodworking Machinery sector since the first day it was founded in pany of Turkey in the sector. AES, which always continues to be your global partner with its high production capacity, expert staff, global sales and service network, grows with you and continues to develop while growing, with the centers it opened and the service me one of the world's leading manufacturers in line with its

1989 yılında, kurulduğu ilk günden bu yana Ahşap İşleme Makineleri sektöründe geliştirdiği makineler ve tasarımlarla AES GROUP; Türkiye'nin sektördeki bayrak taşıyıcı firması konumundadır. Yüksek üretim küresel satıs ve servis ağı ile her zaman global partneriniz olmaya devam eden AES, kuruluş vizyonu doğrultusunda, ve kurduğu hizmet ağı ile; sizlerle büyüyor, büyürken de ge-

GRUPO AES, que ha redefinido el sector con las máquinas v diseños que ha desarrollado en el sector de la Maguinaria para la Madera desde el primer día de su fundación en 1989; Es la compañía aérea de bandera de Turquía en el siendo su socio global con su alta capacidad de producción, personal experto, red global de ventas y servicio, crece con usted y continúa desarrollándose mientras crece, con los centros que abrió y la red de servicio que estableció para cipales fabricantes del mundo en consonancia con su visión







16**25** 

16**32** 1550x3200mm

16**45** 

16**60** 1550x 6000mm



EN

Our ULTRA series machinery offers industrial solutions to provide maximum performance even for the most delicate designs and processes. The ULTRA series will support you for all your needs with its flexible configuration, optimizing operation speed and precision thank to its gantry system allowing for excellent acceleration. It ensures that you achieve the best machining results you could imagine thanks to its body structure eliminating even the slightest vibrations.



Endüstriyel çözümler sunan ULTRA serisi ma-Con nuestras máquinas de la serie ULTRA que kinelerimiz ile en hassas tasarım ve işlemlere ofrecen soluciones industriales, ofrecemos dahi tam performans cözümler sunar. Esnek soluciones de rendimiento completo incluso konfigürasyonu sayesinde tüm ihtiyaclarınız para los diseños y procesos más sensibles. için yanınızda olan ULTRA serisi; Gantry siste-Gracias a su configuración flexible, el sistema mi ile makine çalışma hızı ve hassasiyetini op-Gantry de la serie ULTRA, que le apoya para timum seviyeye çıkararak mükemmel ivmelentodas sus necesidades, proporciona una excemeye olanak sağlar. En küçük vibrasyonun dahi lente aceleración al ontimizar la velocidad de engellendiği gövde vapısı savesinde isleme estrabaio y la precisión de la máquina. Gracias nasında size hayalinizdeki sonucu garanti eder. a su estructura del cuerpo que evita hasta la mínima vibración, le garantiza el resultado de sus sueños durante el procesamiento.

Models Modeller Modelo



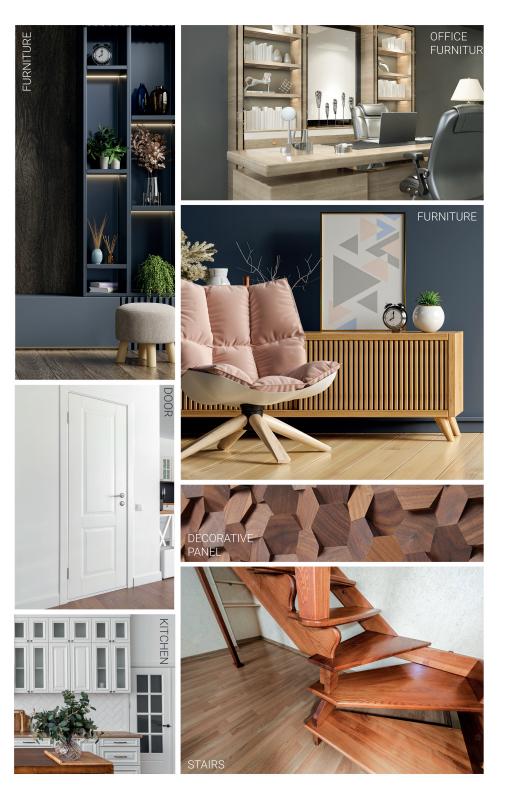
# Limit Your Imagination

P

VEGA ULTRA 5X is designed to meet all your needs with its state of the art 5 axis motor. The 5 axis interpolation and perpetual rotation in the B-C axis will ensure machining the designs of your dreams at high sped and precision.Liquid cooled operating system ensures safe elongated machining.

VEGA ULTRA 5X, ileri teknoloji 5 eksen motoru ile tüm ihtiyaçlarınızı gerçeğe dönüştürmek için tasarlandı.5 eksen enterpolasyon ve B-C eksenlerinde sınırsınz dönüş ile hayalinizdeki tasarımları yüksek hasasaiyetle hızla işlemeyi garanti eder.Sıvı soğutmalı yapısı sayesinde uzun ve zorlu işlemlerde güvenli çalışma sağlar.

VEGA ULTRA 5X está diseñado para hacer realidad todas sus necesidades con su motor de 5 ejes de tecnología avanzada. Garantiza procesar los diseños de sus sueños con alta precisión y velocidad con la interpolación de 5 ejes y rotacion ilimitada en los ejes B-C. Gracias a su estructura de refrigeración por líquido, proporciona un funcionamiento seguro en procesos largos y difíciles.





# Every Second Counts

Her Saniyeniz Değerli Cada segundo es valioso



with the rotary maga- tirme ünitesi ile kolay zine to shorten machi- ve hızlı takım geçişi ning time

Quickly change tools Hareketli takım değişsağlayarak işleme sürenizi kısaltır.

TR

Reduce el tiempo de procesado al proporcionar un cambio de herramienta fácil v rápido con su unidad de cambio de herramienta móvil.

ES

# ROTARY MAGAZINE UNIT

## HAREKETLİ TAKIM **DEĞİŞTİRME ÜNİTESİ**

UIDAD PARA CAMBIAR DF EQUIPOS MOVIBLE



LINEAR MAGAZINE UNIT **SABİT TAKIM** 

# **DEĞİŞTİRME ÜNİTESİ**

UNIDAD PARA CAMBIAR DE EQUIPOS FIJA

Processing Unit İşleme Ünitesi Unidad De Procesamiento

Keep your saw blade tools up to 300 mm. in the saw blade magazine unit for effective use of the magazine unit.

Magazin ünitesini verimli kullanmak için 300 mm'ye kadar olan testere takımlarınızı, testere magazin ünitesinde tutun.



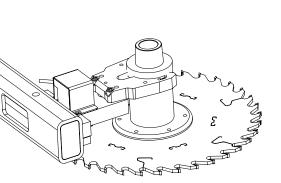
UNIDAD DE CARGADOR DE SIERRA

**MAGAZINE UNIT** 

**TESTERE MAGAZİN ÜNİTESİ** 

**SAW BLADE** 

Mantenga sus herramientas de sierra de hasta 300 mm en la unidad de cargador de sierra para un uso eficiente de la unidad de cargador.



TR





10V - 3x2H - 1 S

14V - 3x2H - 1 S



12V - 4x2H - 2 S

e Ünitesi d De Procesamiento ocessing Uni leme (

# BORING UNIT **ÇOKLU DELİK ÜNİTESİ** UNIDAD DE ORIFICIOS MÚLTIPLES

Maksimum üretkenlik Máxima productividad

EN	
<u> </u>	

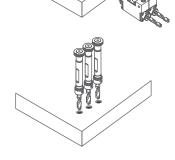
Maximum üretkenlik

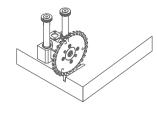
Shorten your lead time with customized drilling unit options



İhtiyaçlarınıza göre şekillendirilebilen delik ünitesi seçenekleri ile üretim sürecinizi kısaltın.

Acorte su proceso de producción con opciones de unidades de orificios que pueden moldearse según sus necesidades.









#### CONTROL DE EJES CON SERVOMOTORES Los motores de última ge neración en todos los eies proporcionan una aceleración precisa a altas velocidades

#### HIGH-QUALITY RACK & RAIL Low-vibration, dynamic & high- quality rails and kremayer are used to provide the best results at high speeds.

YÜKSEK KALİTE KREMAYER VE RAY Yüksek hızlarda en iyi so nuc icin düsük titresim sağlayan dinamik, yüksek kaliteli ray ve kremayerler kullanılmaktadır.

#### CALIDAD EXCELENTE CARRIL DE CREMAL-LERA

Inin vibraciones bajas para mejores resultados a altas velocidades. Se utilizan rieles y racks dinamicos y de alta calidad. Estructura corporal

Vacuum System Vakum Sistemi Unidad De Procesamiento

#### The working table comprises sta-EN te of the art vacuum consoles and blocks. The discharge pistons on the consoles allow expedited discharge of work pieces.

Çalışma tablası son teknoloji ürünü vakum konsol ve bloklarından oluşmaktadır. Konsolda bulunan bosaltma pistonları, parçanın kolayca boşaltılmasına olanak sağlar

La mesa de trabajo consta de con-ES solas y bloques de vacío de última generación. Los pistones de descarga en la consola permiten descarga fácilmente la pieza

TR



PROFESSIONAL

VACUUM

**PROFESYONEL** 

**EQUIPMENT** 

VAKUM EKİPMANLARI













## **HIGH-EFFICIENCY** VACUUM **PUMP**

LINE

## **GÜÇLÜ VAKUM POMPASI**

BOMBA DE VACÍO DE ALTA EFICIENCIA

High performance efficient vacuum pump ensures firm grip on work pieces to be cut. It will support your operations for many years with its problem free construction and low maintenance costs.

EN

TR

Yüksek performanslı ve verimli vakum pompası, kesim yapılacak parçalar için maksimum tutuş sağlar. Düşük bakım maliveti ve sorunsuz calısan yapısı ile uzun yıllar çalışmaya imkan verir.

ES

La bomba de vacío de alto rendimiento y eficiencia proporciona el máximo agarre para las piezas a cortar. Permite trabaiar por muchos años con su baio costo de mantenimiento y estructura sin problemas.

# MAXIMUM SAFETY MAKSİMUM GÜVENLİK

MÁXIMA SEGURIDAD

The safety options of VEGA ULTRA 5X were designed to prevent unauthorized access to the work area with a view to maximizing safety of life. These safety options which are designed in compliance with the CE norms will minimize the risk of occupatonal accidents in your manufacturing processes.

VEGA ULTRA 5X 'in güvenlik opsiyonları çalışma alanları alanına yetkisiz girişleri engelleyerek maksimum can güvenliği sağlamak için tasarlanmıştır.CE normlarına uygun şekilde hazırlanan güvenlik opsiyonları ile imalat süreçlerinizde iş kazası risklerini minimize eder.

Las opciones de seguridad de VEGA ULTRA 5X están diseñadas para brinder la máxima seguridad humana al evitar el acceso no autorizado de accidentes laborales en sus procesos de fabricación con opciones de seguridad preparadas de acuerdo con normativa CE.





Controlling Unit & Safety Options Kontrol Ünitesi & Güvenlik Opsiyonları Unidad De Control Y Opciones De Seguridad



# NEXT GENERATION CNC CONTROL UNIT

## YENİ JENERASYON CNC KONTROL ÜNİTESİ

#### UNIDAD DE CONTROL CNC DE ÚLTIMA GENERACIÓN

- EN
   TB

   The next generation control unit is powered by a PC designed for industrial operations. It allows you to make your transactions quickly and easily without getting stuck.
   Endüstriyel işler için üretilen PCden gücünü alan yeni jenerasyon kontrol ünitesi. Işlemetrinizi takilmadan, hızlı ve kolay gerçekleştirmenizi sağlar.
- Unidad de control de nueva generación alimentada por PC fabricada para trabajos industriales. Le permite realizar sus transacciones de forma rápida y sencilla sin guedarse atascado.

## EASY TO USE INTERFACE KULLANIMI KOLAY ARAYÜZ INTERFAZ FÁCIL DE USO



USER EXPERIENCE / KULLANICI DENEYİMİ / EXPERIENCIA <u>de usuarıo</u>



"Tan fácil como usar un teléfono"

"Uyarılar bizi yönlendirerek, doğru işlem yapmamıza destek oluyor." " Las alertas nos orientan y nos ayudan a realizar la acción correcta."

Our aftersales support team is always there for you when you need them thanks to the remote control feature VEGA ULTRA SX tan kontrol özelliği liejhan satış sonrası destek ekibimiz yanınızda Gracias a la funcion de control remote de VEGA ULTRA 5X, nuestro equipo de soporte posventa le apoya siempre que lo necesite







Controlling Unit & Safety Options Kontrol Ünitesi & Güvenlik Opsiyonları Unidad De Control Y Opciones De Seguridad

**DESIGN** TASARLA DISEÑO

ିନ୍ଦ୍ର



0

With its 5 Axis interpolation feature, AES WOP CAD/CAM program is designed to meet all your design needs. Its easy-to-use interface and advanced features allow you to prepare flexible and fully functional designs. It can be used in a wide range of areas, from design to part position changes, from workpiece definition to 3D simulation, tool path optimization and parametric use. Turn your designs into reality thanks to the software that works fully compatible with the machine.

Con su función de interpolación de 5 eies, el prog-

rama CAD/CAM AES WOP está diseñado para

satisfacer todas sus necesidades de diseño. Su

interfaz fácil de usar y sus funciones avanzadas

le permiten preparar diseños flexibles y completa-

mente funcionales. Se puede utilizar en una amplia

gama de áreas, desde el diseño hasta los cambios

de posición de la pieza, desde la definición de la

pieza de trabajo hasta la simulación 3D, la optimi-

zación de la trayectoria de la herramienta y el uso

paramétrico. Convierte tus diseños en realidad

gracias al software que funciona totalmente com-

patible con la máquina.



TRANSFER

TRANSFER ET

TRANSFERIR



PRODUCE ÜRET PRODUCCIÓN



EN

AES WOP

sign freel

### AND PARTS SIMULATION MAKINE VE PARÇA SİMÜLASYONU BIBLIOTECA PARAMETRICA

MACHINE

IIAES

AES WOP

Auto 25 (énirón 15) és as So

- EN With the machine and part simulation feature, check your designs before producing and minimize production errors
- R Makine ve parça simülasyon özelliği ile tasarımlarınızı üretmeden önce kontrol edin ve üretim hatalarını minimuma indirin.
- Con la función de simulación de piezas y máquinas, verifique sus diseños antes de producir y minimice los errores de producción.

PARAMETRIC LIBRARY PARAMETRIC KÜTÜPHANE BIBLIOTECA PARAMETRICA

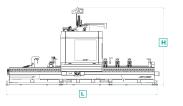
- Change your designs with one click with the parametric
- LEN Change your designs with one click with the parametric module. Save ready-made modules in your library and reuse. Complete the most difficult and complex drawings in minutes with its advanced parametric structure.
- TR Parametrik modül ile tasarımlarınızı tek tıklama ile değiştirin. Hazır modülleri kütüphanenize kayıt edin ve tekrar kullanın. Gelişmiş parametrik yapısı ile en zor ve karmaşık çizimleri dakikalar içerisinde tamamlayın.
- ES Cambia tus diseños con un clic con el módulo paramétrico.Guarde los módulos listos para usar en su biblioteca y reutilícelos según sea necesario. Complete los dibujos más difíciles y complejos en minutos con su estructura paramétrica avanzada.

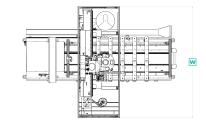
Software Yazılım Programas



TECHNICAL INFORMATION TEKNİK ÖZELLİKLER ESPECIFICACIONES TECNICAS	VEGA ULTRA 5X			
	1625	1632	1645	1660
Working Area Dimensions Çalışma Alanı Ölçüleri Mediciones del Area de Trabajo	1.550x2.500 mm 61"x98"	1.550x3.200 mm 61"x126"	1.550x4.500 mm 61"x177"	1.550x6.000 mm 61"x236"
Z Axis Distance Z Eksen Ölçüleri Z-As Afstand	470 mm 18,50"			
B-C Axis Speed B-C Eksen Hızları Las Velocidades del eje B-C	œ			
Magazin Unit Magazin Ünitesi Unıdad De Herramientas	Rotary (î2 Pcs)			
Spindle Motor Power Spindle Motor Gücü Spilmotorvermogen	13 kW HSK F63 17,5 HP HSK F63 (liquid cooling)			
Boring Unit Çoklu Delik Ünitesi Unidad de Herramientas	10 V - 3x2 H - 1 S (Std)			
CAD/CAM Program CAD/CAM Progam Programa CAD/CAM	AES WOP			
Number of Vacuum Console Vakum Konsol Sayısı Unidad de Consola	4 Pcs	6 Pcs	8 Pcs	10 Pcs
Axis Speeds Eksen Hızları Las velocidades del eje	100-100-20m/min 3937-3937-787 IPM			
Axis Speeds (B-C) Eksen Hızları (B-C) Las velocidades del eje (B-C)	120°/sn 120°/sec			
Vacuum Pump Power Vakum Pompası Gücü Potencia de la bomba de vacio	100 m³/h 4,8 HP	140 r 5,4		250 m³/h 8,9 HP







DIMENSIONS ÖLÇÜLER DIMENSIONES		L	W	н
VEGA ULTRA 5X 1625	mm / inch	4300 / 169.9		
VEGA ULTRA 5X 1632	mm / inch	5250 / 206.6	7000 / 152 7	20120 / 110 0
VEGA ULTRA 5X 1645	mm / inch	6510 / 256.2	3869 / 152.3	2970 / 116.9
VEGA ULTRA 5X 1660	mm / inch	7970 / 313.7		

Technicial Specifications Teknik Özellikler Especificaciones Tècnicas

\* The technical specifications and drawings provided in the catalogue are non-binding. Stock images and drawings may contain optional equipment. AES Group reserves the right to make amendments without notice. \* Katalogda bulunan teknik özellikler ve çizimler bağlayıcı değildir. Bazı fotoğraflar ve çizimler opsiyonel ekipmanları içerebilir. AES Group bilgilendirme yapmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutmaktadır

\* Las especificaciones técnicas y dibujos del catal dogo no son vinculantes. Algunas fotos y dibujos puede caprimie incluir equipamientos opcionales. Grupo AES se reserva el derenizor ambios sin previo aviso.



# **ALWAYS WITH YOU** DAÍMA YANINIZDA SIEMPRE CON USTED



Our expert after-sales service staff is 24/7 at your service for all your needs. For your permanent satisfaction, it provides an accurate diagnosis and intervention to all your problems as soon as possible with both instant remote connection support and on-site service. AES GROUP protects your investments with after-sales services for uninterrupted production.

TR

Uzman satış sonrası hizmet kadromuz, tüm ihtiyaçlarınız için 7 gün 24 saat hizmetinizdedir. Daimi memnuniyetiniz için, gerek anlık uzak bağlantı desteği ile gerekse de verinde servis hizmeti ile en kısa sürede, tüm sorunlarınıza doğru teşhis sağlayarak müdahale sağlamaktadır. AES GROUP, kesintisiz üretim yapmanız icin sunduğu satış sonrası hizmetler ile yatırımlarınızı korur.



Nuestro experto personal de servicio posventa está a su servicio las 24 horas del día. los 7 días de la semana para todas sus necesidades. Para su satisfacción permanente, brinda un diagnóstico preciso e intervención a todos sus problemas a la mayor brevedad posible con soporte instantáneo de conexión remota y servicio en el sitio. GRUPO AES protege sus inversiones con servicios postventa para una producción ininterrumpida.



CNC MACHINING CENTER (FLAT TABLE GROUP) CNC İŞLEME MERKEZİ (DÜZ TABLA GRUBU) CENTRO DE PROCESAMIENTO CNC (GRUPO DE PLATAFORMA PLANA)





VEGA 5X PRO



#### CNC MACHINING CENTER (CONSOLE TABLE GROUP)

CNC İŞLEME MERKEZİ (KONSOL TABLA GRUBU) CENTRO DE PROCESAMIENTO CNC (GRUPO DE PLATAFORMADE CONSOLAS)









VEGA ULTRA 5X

VEGA ULTRA

VEGA PRO

#### CNC DRILLING MACHINES

CNC DELİK MAKİNELERİ

MÁOUINAS DE AGUJEERO CNC







SIRIUS 950 SIRIUS 950 M/S SIRIUS 950 M/S ATC

# PRODUCTS GROUP

ÜRÜN GRUPLARIMIZ **GRUPO DE PRODUCTOS** 





ALPHA PS 05 ALPHA PS 06



ALPHA PS 03 ALPHA PS 04



BETA PS 03

PRIMA 5M







KENAR BANTLAMA MAKİNELERİ CANTEODORAS MONOLATERALES AUTOMÁTICAS





GAMMA ULTRA



PRIMA 6M











GAMMA MX



C*				
AES HEADQUARTER				
NOSAB Şeftali Cd. 118. Sk. No:4 Nilüfer 16140 Bursa / TÜRKİYE				
Tel Fax	: +90 224 443 33 90 : +90 224 443 29 65			

Fax : +90 224 443 29

info@aesgroup.com.tr www.aesgroup.com.tr Kruisbosstraat 2b2-6186, 3740 Bilzen / BELGIUM

> l : +32 89 81 1505 x : +32 89 81 1505

info@aesgroupeurope.com www.aesgroupeurope.com AES AMERICA INC.

4508-B Westinghouse Blvd.Charlotte, 28273 NC USA

Tel : +1 704 817 7037 Fax : +1 704 817 7036

info@aesgroupamerica.com www.aesgroupamerica.com



AES GROUP MACHINERY UK LTD

Unit 6, Dakota Business Park, Dakota Way, Burscough, Lancashire L40 8AF UNITED KINGDOM

el : +44 800 083 8844 ax : +44 800 083 8855

info@aesgroupukmachinery.co.uk www.aesgroupukmachinery.co.uk

